



# VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

|                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza -<br>Hirdetések a díjszabás szerint. | Újvidék<br><br>2017. május 30<br><br>26. szám LXXIII. évfolyam | Évi előfizetés 7.300 dinár.<br>Reklamálási határidő 15 nap.<br>Szerkesztőség és ügykezelés:<br>Novi Sad, Vojvode Mišića 1.<br>ISSN 0353-8443<br>COBISS.SR-ID 55020807<br>E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

673.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. – kiig., 108/13., 142/14., 68/15. – más törvény, 103/15. és 99/16. szám) 64. szakaszának 1. bekezdése, A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 32. szakaszának 1. bekezdése, 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, figyelemmel a Vajdasági Fejlesztési Ügynökség megalapításáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 10/17. szám) 1. szakaszára, 7. szakaszának 20. pontjára, 15. szakaszára és 20. szakaszának 1. bekezdésére, a Tartományi Kormány 2017. május 30-án megtartott ülésén

## HATÁROZATOT hozott

### VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY FEJLESZTÉS- POLITIKAI INTÉZKEDÉSEINEK ALKALMAZÁSÁVAL FOGLALKOZÓ KÖLTSÉGVETÉSI ALAP MEGALAKÍTÁSÁRÓL

#### 1. szakasz

Megalakul a Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztés-politikai Intézkedéseinek Alkalmazásával Foglalkozó Költségvetési Alap (a továbbiakban: Költségvetési Alap) a Vajdasági Fejlesztési Ügynökség (a továbbiakban: VFÜ) támogatásával alkotott és a Vajdaság Autonóm Tartomány ütemesebb közgazdasági és gazdasági fejlődésére irányuló intézkedések megtételére szolgáló eszközök kezelésére.

#### 2. szakasz

A Költségvetési Alapot határozatlan időre nyilvántartási számlaként kell megnyitni a kincstári főkönyv keretében, a költségvetési eszközök közvetett felhasználóinak státusával, a Tartományi Regionális Fejlesztési, Régióközi Együttműködési és Helyi Önkormányzati Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) rovatrendje alatt.

#### 3. szakasz

A Költségvetési Alap eszközeit Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésében kell biztosítani, a megvalósítás alapján besorolt finanszírozási forrásokból, a törvénnyel összhangban.

#### 4. szakasz

A Költségvetési Alapot a Titkárság irányítja, a Tartományi Kormány és a VFÜ közgyűlése által meghozott jogszabályokkal és egyéb aktusokkal összhangban.

A Költségvetési Alap szak- és adminisztratív teendőit a Titkárság látja el.

A Költségvetési Alap működésének megszűnését követően a jogokat, kötelezettségeket és az irattárat a Titkárság veszi át.

#### 5. szakasz

A jelen határozat alkalmazásának megkezdéséig a programszerű információkkal, illetve a Költségvetési alap eszközei programstruktúrájának meghatározásával, az eszközök összegének és felosztásának javaslatával kapcsolatos, a Vajdaság AT 2017. évi pótköltségvetésének kidolgozásához szükséges teendőket a regionális fejlesztési teendőkkel megbízott tartományi titkár látja el.

#### 6. szakasz

A jelen határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba, alkalmazni pedig a tartományi közigazgatási szervek ügykörét, teendőit és szervezeti felépítését szabályozó aktus hatályba lépésének napjától kezdve kell, az 5. szakasz kivételével, amelyet a jelen határozat hatályba lépésének a napjától kell alkalmazni.

### TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 025-24/2017.  
Újvidék, 2017. május 30.

Igor Mirović s. k.,  
a Tartományi Kormány elnöke

680.

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/09., 52/11., 55/13., 35/15. – hiteles értelmezés, 68/15. és 62/163. szám – alkotmánybírói határozat) 88. szakaszának 5. bekezdése alapján, figyelemmel a törvény 166. szakaszának 1. bekezdésére, továbbá A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/14. – más határozat és 37/16. szám) 15. szakasza, 16. szakaszának 2. bekezdése, 24. szakaszának 2. bekezdése és 37. szakaszának 4. bekezdése alapján a tartományi oktatási, jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi-nemzeti közösségi titkár

## SZABÁLYZATOT hoz

### A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI SZÉKHELYŰ ÁLTALÁNOS ISKOLÁK 2017/2018. TANÉVRE VONATKOZÓ ISKOLANAPTÁRÁRÓL

#### 1. szakasz

A jelen szabályzat megállapítja a 2017/2018. tanév folyamán a Vajdaság autonóm tartományi székhelyű általános iskolákban az oktatási és nevelési tevékenység teljesítésének és a tanulók iskolaszünetének időpontját és -tartamát.

Az oktatási és nevelési tevékenységnek az általános iskolai tantervben és óratervben előírt más kötelező és fakultatív formáit az évi munkaprogramban kell tervezni.

## 2. szakasz

Az általános iskolában a tanítást, valamint az oktatási és nevelési tevékenység egyéb formáit két félévben kell megvalósítani.

Az első félév 2017. szeptember 1-jén, pénteken kezdődik, és 2017. december 22-én, pénteken fejeződik be. Az első félévben a tanítási napok száma 81.

A második félév 2018. január 10-én, szerdán kezdődik, és a következőképpen fejeződik be:

- 2018. június 12-én, kedden, az elsőtől a hetedik osztályos tanulók számára, és a tanítási napok száma 99,
- 2018. május 29-én, kedden a nyolcadik osztályos tanulók számára, és a tanítási napok száma 89.

## 3. szakasz

Az elsőtől a hetedik osztályos tanulók tanterve és óraterve 36 ötnapos tanítási héten valósul meg, illetve a tanítási napok száma 180.

A nyolcadik osztályos tanulók tanterve és óraterve 34 ötnapos tanítási héten valósul meg, illetve a tanítási napok száma 170.

A Vajdaság autonóm tartományi székhelyű általános iskolák 2017/2018. tanévre vonatkozó iskola naptárának táblázatos áttekintése, amely a szabályzat szerves része és a mellékletben található meg, féléves és negyedéves bontásban.

A tanítási napok száma az első negyedévben 41, a második negyedévben 40, a harmadik negyedévben pedig 46.

A negyedik negyedévben az elsőtől a hetedik osztályos tanulók számára a tanítási napok száma 53, a nyolcadik osztályos tanulók számára pedig 43.

## 4. szakasz

Az alapfokú zene- és balettiskola hetente hat tanítási napon folytathat tanítást az iskola éves munkaterve szerint, a törvénnyel összhangban.

## 5. szakasz

A tanítási időszakban az iskola az éves munkaprogramjába legfeljebb négy tanítási szombatot iktathat be, mégpedig a következő esetekre, ha:

- az iskolánapot tanítási napon ünneplik, vagy
- tanítási napon az iskola tanulóinak többsége egyidejűleg tanulmányi kirándulásra megy,
- tanítási napon a tanulók többsége sport- vagy társadalmi rendezvényen vesz részt, vagy az iskola verseny, társadalmi vagy sportrendezvény házigazdája,
- vallási ünnepen vagy a Szerb Köztársaság meghatározott nemzeti kisebbségének nemzeti tanácsa által megállapított nemzeti kisebbségi ünnepen a tanulók vagy a foglalkoztatottak nagy számának távolmaradása miatt nehézségek merülnek fel a tanítási folyamatban.

A jelen szakasz 1. bekezdése értelmében elmulasztott tanítási napot pótló munkaszombatot abban a negyedévben kell kijelölni, amelyikben a tanítási nap elmaradt.

Az iskolanaptártól való minden más eltérés esetén, az iskola köteles Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/09., 52/11., 55/13., 35/15. – hiteles értelmezés és 68/15. szám) 88. és 90. szakaszával összhangban eljárni.

## 6. szakasz

A tanév folyamán a tanulók téli, tavaszi és nyári szünetet kapnak.

A téli szünet 2017. december 25-én, hétfőn kezdődik, és 2018. január 9-én, kedden fejeződik be.

A tavaszi szünet 2018. március 30-án, pénteken kezdődik, és 2018. április 9-én, hétfőn ér véget.

Az elsőtől a hetedik osztályos tanulók számára a nyári szünet 2018. június 13-án, szerdán kezdődik és 2018. augusztus 31-én, pénteken fejeződik be. A nyolcadik osztályos tanulók számára a nyári szünet a záróvizsga befejeztével kezdődik és 2018. augusztus 31-én, pénteken fejeződik be.

## 7. szakasz

Az első, illetve a második félév befejeztével a tanulmányi eredmények közlése és az értesítőkönyvek, bizonyítványok és oklevelek kiosztása az iskola éves munkaprogramjában megállapított időpontban történik.

## 8. szakasz

Az iskolák az állami és a vallási ünnepeket A Szerb Köztársaságban az állami és egyéb ünnepekről szóló törvénnyel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 43/01., 101/07. és 92/11. szám) összhangban ünneplik.

Az iskolák megünneplik:

- a II. világháború szerb áldozatainak emléknapját, amely 2017. október 21-e, szombat és munkaszüneti, nem tanítási nap;
- az első világháború békenapját, amely 2017. november 11-e, szombat és munkaszüneti nap, nem tanítási nap;
- Szent Sava napját – a szellemiség napját, amely 2018. január 27-e, szombat, amely munka-, de nem tanítási nap;
- a Gyertyaszentelőt – Szerbia államiségének napját, amely 2018. február 15-e és 16-a, csütörtök és péntek, munkaszüneti és nem tanítási napok
- a holokauszt, a népiirtás és a második világháborúban a fasiszmus más áldozatainak emléknapját, amely 2018. április 22-e, vasárnap, munkaszüneti és nem tanítási nap;
- a munka ünnepét, amely 2018. május 1-je és 2-a, kedd és szerda, munkaszüneti és nem tanítási napok;
- a győzelem napját, amely 2018. május 9-e, szerda, munka- és tanítási nap;

és Vid-napját, a rigómezei csata emléknapját, amely 2018. június 28-a, csütörtök, munkanap.

Az iskolákban megünneplik a tanügyi dolgozók napját, amely 2017. november 8-a, szerda, munka- és tanítási nap.

## 9. szakasz

A tanulóknak és az iskola foglalkoztatottjainak joguk van a következő vallási ünnepeken a tanításról, illetve a munkáról kimaradni:

- a pravoszláv vallásúaknak - a család védszentjének első napján,
- a vallási ünnepeket a Gergely-naptár, illetve a Julián-naptár szerint ünneplő vallásfelekezetek tagjainak – a karácsony első napján, a húsvéti ünnepeken nagypéntektől kezdve az ünnep második napjával bezárólag,
- az iszlám vallási közösség tagjainak – 2017. szeptember 1-jén, pénteken az áldozati ünnep első napján és 2018. június 14-én, csütörtökön a ramadán első napján és
- a zsidó vallási közösség tagjainak - 2017. szeptember 30-án, szombaton a jom kippur első napján és a paszha vagy pászah napján, 2018. március 30-án, szombaton.

## 10. szakasz

A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsai határozataikban a következő nemzeti kisebbségi nemzeti ünnepeket állapították meg:

- a magyar nemzeti közösség esetében:
  - \* március 15-e az 1848/49-es forradalom és szabadságharc napja,
  - \* augusztus 20-a, Szent István-napja és
  - \* október 23-a, az 1956-os forradalom és felszabadító harc kezdetének napja;
- a bosnyák nemzeti közösség esetében:
  - \* május 11-e, a bosnyák nemzeti zászló napja,
  - \* a ramadán első napja,
  - \* az áldozati ünnep első napja,
  - \* november 20-a, a ZAVNOS napja;
- a bunyevác nemzeti közösség esetében:
  - \* február 2-a, a Veliko prelo napja
  - \* február 23-a, az első nemzeti tanács megválasztásának napja,
  - \* augusztus 15-e, Dužijanca napja,
  - \* november 25-e, a szerbek, bunyevácok és a többi szláv nép nagy nemzetgyűlése megtartásának napja Újvidéken, 1918-ban;
- a horvát nemzeti közösség esetében:
  - \* március 19-e, Szent József ünnepe,
  - \* augusztus 15-e, Ivan Antunović szabadkai püspök születésének napja,
  - \* október 16-a, Josip Jelacics bán születésének napja,
  - \* december 15-e, a Horvát Nemzeti Tanács megalakításának napja;
- a román nemzeti közösség esetében:
  - \* január 15-e, Mihai Eminescu nemzeti költő születésének napja,
  - \* szeptember 4-e, Nagyboldogasszony ünnepe,
  - \* december 1-je, Románia nemzeti ünnepe,
  - \* december 7-e, a Nemzeti Tanács napja;
- a ruszin nemzeti közösség esetében:
  - \* január 17-e, a ruszinok napja;
- az ukrán nemzeti közösség esetében:
  - \* május 17-e, a szerbiai ukrán közösség napja,
  - \* október 14-e, az ukrán hősök napja;
- a macedón nemzeti közösség esetében:
  - \* augusztus 2-a, Illés-nap – Macedónia törökök elleni népfelkelésének napja,
  - \* szeptember 8-a, a Macedón Köztársaság államiségének napja,
  - \* október 11-e, a harcosok napja,
  - \* december 16-a, a Nemzeti Tanács napja;
- a német nemzeti közösség esetében:
  - \* december 15-e, a Nemzeti Tanács megalakításának napja;
- a roma nemzeti közösség esetében:
  - \* január 14-e, Vasilica,
  - \* március harmadik péntekje, Bibija,
  - \* április 8-a, Nemzetközi roma nap,
  - \* május 6-a, Szent György-napja;
- a bolgár nemzeti közösség esetében:
  - \* március 3-a, a török rabság alóli felszabadulás napja,
  - \* május 24-e, Cirill és Metód napja és
  - \* november 1-je, a népi ébresztők napja;

- a cseh nemzeti közösség esetében:
  - \* február 4-e, a cseh irodalom napja,
  - \* március 28-a, az oktatás napja,
  - \* május 16-a, a Nemzeti Tanács napja,
  - \* szeptember 28-a, a csehek napja (Szent Vencel) és
  - \* október 4-e, a cseh nyelv napja;
- a szlovák nemzeti közösség esetében:
  - \* augusztus első hétfője – a szlovák népi ünnepek napja.

## 11. szakasz

Az iskola az első félévben az első negyedév befejezésétől, a második félévben pedig a harmadik negyedév befejezésétől számított nyolc napon belül köteles a szülőt vagy a gyámot írásban értesíteni a tanuló elért tanulmányi eredményéről és magaviseletéről (osztályzat, a tanításról való kimaradásának óraszámáról, valamint a kirótt nevelési és fegyelmi intézkedésekről). Az értesítést személyesen szülői értekezleten vagy ajánlott levélben, postán kell átadni.

## 12. szakasz

A téli szünet idején az iskola tervezhet emelt szintű oktatást a tanulók számára, és köteles pótotkutatást tervezni azoknak a tanulóknak a számára, akik lemaradtak a tananyag elsajátításában.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett tanulók emelt szintű oktatásának és a pótotkutatásának óraszámáról, a bevont tanulók számáról és az órarendről az igazgató dönt a tantestület javaslatára.

## 13. szakasz

A nyolcadik osztályos tanulók 2018. április 13-án, pénteken és 2018. április 14-én, szombaton próbázárvizsgát, 2018. június 13-án, szerdán, 2018. június 14-én, csütörtökön és 2018. június 15-én pedig záróvizsgát tesznek.

## 14. szakasz

Az iskola éves munkatervében elő kell irányozni azt a napot, amelyen a tanulók számára megszervezik az újvidéki Putokazi elnevezésű Nemzetközi oktatási kiállítás látogatását. Ha ez a tevékenység tanítási napon történik, az iskola köteles megállapítani a mulasztott oktatási-nevelési munka a látogatás szerinti félév végéig való pótlásának módját.

## 15. szakasz

Szombaton, 2018. május 5-én a tanítás a hétfői órarend szerint folyik.

## 16. szakasz

A jelen szabályzat a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba, és Az államigazgatásról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 79/05., 101/07., 95/10. és 99/14. szám) 53. szakaszának 2. bekezdésével összhangban az SZK Hivatalos Közlönyében is közzé kell tenni.

**Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi - Nemzeti Közösségi Titkárság**

Szám: 128-610-1/2017-01.  
Újvidék, 2017. 05. 30.

**Nyilas Mihály s.k.,  
TARTOMÁNYI TITKÁR**

## AZ ÁLTALÁNOS ISKOLÁK 2017/2018. TANÉVRE VONATKOZÓ ISKOLA NAPTÁRÁNAK TÁBLÁZATOS ÁTTEKINTÉSE

| Első félév 81 |     |    |    |     |    |    |      |    | Második félév 99 |     |    |     |     |      |      |     |    |
|---------------|-----|----|----|-----|----|----|------|----|------------------|-----|----|-----|-----|------|------|-----|----|
| H             | MH  | H  | K  | Sze | Cs | P  | Szo  | V  | H                | MH  | H  | K   | Sze | Cs   | P    | Szo | V  |
| Szeptember    | 1.  |    |    |     |    | 1* | 2    | 3  | Január           |     | 1  | 2   | 3   | 4    | 5    | 6   | 7  |
|               | 2.  | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9    | 10 |                  | 18. | 8  | 9   | 10  | 11   | 12   | 13  | 14 |
|               | 3.  | 11 | 12 | 13  | 14 | 15 | 16   | 17 |                  | 19. | 15 | 16  | 17  | 18   | 19   | 20  | 21 |
|               | 4.  | 18 | 19 | 20  | 21 | 22 | 23   | 24 |                  | 20. | 22 | 23  | 24  | 25   | 26   | 27  | 28 |
|               | 5.  | 25 | 26 | 27  | 28 | 29 | 30*  |    |                  | 21. | 29 | 30  | 31  |      |      |     |    |
| Október       |     |    |    |     |    |    |      | 1  | Február          |     |    |     |     | 1    | 2    | 3   | 4  |
|               | 6.  | 2  | 3  | 4   | 5  | 6  | 7    | 8  |                  | 22. | 5  | 6   | 7   | 8    | 9    | 10  | 11 |
|               | 7.  | 9  | 10 | 11  | 12 | 13 | 14   | 15 |                  | 23. | 12 | 13  | 14  | 15** | 16** | 17  | 18 |
|               | 8.  | 16 | 17 | 18  | 19 | 20 | 21   | 22 |                  | 24. | 19 | 20  | 21  | 22   | 23   | 24  | 25 |
|               | 9.  | 23 | 24 | 25  | 26 | 27 | 28   | 29 |                  | 25. | 26 | 27  | 28  |      |      |     |    |
|               | 10. | 30 | 31 |     |    |    |      |    | Március          |     |    |     |     | 1    | 2    | 3   | 4  |
| November      |     |    |    | 1   | 2  | 3  | 4    | 5  |                  | 26. | 5  | 6   | 7   | 8    | 9    | 10  | 11 |
|               | 11. | 6  | 7  | 8   | 9  | 10 | 11** | 12 |                  | 27. | 12 | 13  | 14  | 15   | 16   | 17  | 18 |
|               | 12. | 13 | 14 | 15  | 16 | 17 | 18   | 19 |                  | 28. | 19 | 20  | 21  | 22   | 23   | 24  | 25 |
|               | 13. | 20 | 21 | 22  | 23 | 24 | 25   | 26 |                  | 29. | 26 | 27  | 28  | 29   | 30*  | 31* |    |
|               | 14. | 27 | 28 | 29  | 30 |    |      |    |                  |     |    |     |     |      |      |     |    |
| December      |     |    |    |     |    | 1  | 2    | 3  | Április          |     |    |     |     |      |      |     | 1  |
|               | 15. | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9    | 10 |                  |     | 2* | 3   | 4   | 5    | 6*   | 7   | 8  |
|               | 16. | 11 | 12 | 13  | 14 | 15 | 16   | 17 |                  | 30. | 9* | 10  | 11  | 12   | 13   | 14  | 15 |
|               | 17. | 18 | 19 | 20  | 21 | 22 | 23   | 24 |                  | 31. | 16 | 17  | 18  | 19   | 20   | 21  | 22 |
|               |     | 25 | 26 | 27  | 28 | 29 | 30   | 31 |                  | 32. | 23 | 24  | 25  | 26   | 27   | 28  | 29 |
|               |     |    |    |     |    |    |      |    |                  | 33. | 30 |     |     |      |      |     |    |
| Május         |     |    |    |     |    |    |      |    | Június           |     |    | 1** | 2** | 3    | 4    | 5   | 6  |
|               | 34. | 7  | 8  |     |    |    |      |    |                  | 38. | 4  | 5   | 6   | 7    | 8    | 9   | 10 |
|               | 35. | 14 | 15 | 16  | 17 | 18 | 19   | 20 |                  | 39. | 11 | 12  | 13  | 14*  | 15   | 16  | 17 |
|               | 36. | 21 | 22 | 23  | 24 | 25 | 26   | 27 |                  | 40. | 18 | 19  | 20  | 21   | 22   | 23  | 24 |
|               | 37. | 28 | 29 | 30  | 31 |    |      |    |                  |     | 25 | 26  | 27  | 28   | 29   | 30  |    |

|    |                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------|
|    | a tanév kezdete és vége                                                   |
|    | iskolaszünet                                                              |
| *  | vallási ünnep                                                             |
| ** | állami ünnep                                                              |
| 27 | 2017.10.27. és 2018.03.16. (az első és harmadik negyedév vége)            |
|    | a munkahét vége                                                           |
|    | 2018.04.30. nem tanítási nap, 2018.05.05-én kell bepótolni (munkaszombat) |
|    | 2018.01.27. – 2018.06.28. munkanap                                        |
|    | 2018.04.13.– 14. próba záróvizsga                                         |
|    | 2018.06.13, 14. és 15. záróvizsga                                         |

**681.**

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/09., 52/11., 55/13., 35/15. – hiteles értelmezés, 68/15. és 62/163. szám – alkotmánybírósági határozat) 88. szakaszának 5. bekezdése alapján, figyelemmel a törvény 166. szakaszának 1. bekezdésére, továbbá A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/14. – más határozat és 37/16. szám) 15. szakasza, 16. szakaszának 2. bekezdése, 24. szakaszának 2. bekezdése és 37. szakaszának 4. bekezdése alapján a tartományi oktatási, jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi-nemzeti közösségi titkár

**SZABÁLYZATOT****hoz****A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI SZÉKHELYŰ  
KÖZÉPISKOLÁK 2017/2018. TANÉVRE VONATKOZÓ  
ISKOLANAPTÁRÁRÓL****1. szakasz**

A jelen szabályzat megállapítja a 2017/2018. tanév folyamán a Vajdaság autonóm tartományi székhelyű középiskolákban az oktatási és nevelési tevékenység (elméleti és gyakorlati oktatás, gyakorlatok) teljesítésének és a tanulók iskolaszüneteinek időpontját és -tartamát.

Az oktatási és nevelési tevékenységnek az általános iskolai tantervben és óratervben előírányzott más kötelező és fakultatív formáit az évi munkaprogramban kell tervezni.

**2. szakasz**

A középiskolában a tanítást, valamint az oktatási és nevelési tevékenység egyéb formáit két félévben kell megvalósítani.

Az első félév 2017. szeptember 1-jén, pénteken kezdődik, és 2017. december 22-én, pénteken fejeződik be. Az első félévben a tanítási napok száma 81.

A második félév 2018. január 10-én, szerdán kezdődik, és a következőképpen fejeződik be:

- 2018. május 22-én, kedden, a gimnáziumok negyedik osztályos tanulói számára, a tanítási napok száma 84,
- 2018. május 29-én, kedden, a négyéves szakközépiskolák negyedik osztályos és a hároméves szakközépiskolák harmadik osztályos tanulói számára, a tanítási napok száma 89,
- 2018. június 19-én, kedden, a gimnáziumok és a négyéves szakközépiskolák első, második és harmadik osztályos, valamint a hároméves szakközépiskolák első és második osztályos tanulói számára, a tanítási napok száma 104.

Azon hároméves szakiskolák első és második osztályos tanulói, illetve négyéves szakiskolák első, második és harmadik osztályos tanulói számára, amely iskoláknak a tantervei és óratervei a szakmai gyakorlat megvalósítását minden tanulóra egyéni vonatkozású megvalósítási terv alapján irányozták elő, a második félév legkésőbb 2018. augusztus 10-én, pénteken fejeződik be.

**3. szakasz**

A jelen szabályzat 1. szakaszának 1. bekezdésében említett oktatási és nevelési tevékenységet a következőképpen kell megvalósítani:

- a gimnáziumokban:
  - az első, a második és a harmadik osztályban 37 ötnapos tanítási héten, illetve 185 tanítási napon,
  - a negyedik osztályban 33 ötnapos tanítási héten, illetve 165 tanítási napon;
- a szakközépiskolákban:
  - a hároméves iskolák első és második osztályában és a négyéves iskolák első, második és harmadik osztá-

lyában 37 ötnapos tanítási héten, illetve 185 tanítási napon,

- a hároméves iskola harmadik és a négyéves iskola negyedik osztályában 34 ötnapos tanítási héten, illetve 170 tanítási napon.

A Vajdaság autonóm tartományi székhelyű középiskolák 2017/2018. tanévre vonatkozó iskola naptárának táblázatos áttekintése, amely a jelen szabályzat szerves részeként a mellékletben található meg, féléves és negyedéves bontásban van.

A tanítási napok száma az első negyedévben 41, a második negyedévben 40, és a harmadik negyedévben 46.

A negyedik negyedévben a gimnáziumok és a négyéves szakközépiskolák első, második és harmadik osztályos tanulói számára a tanítási napok száma 58, a hároméves szakiskolák harmadik osztályos tanulói számára és a négyéves oktatásban a negyedik osztályos tanulók számára 43, a gimnázium negyedik osztályos tanulói számára pedig 38.

**4. szakasz**

A művészeti iskolák első, második, harmadik és negyedik osztályában a tantervet és óratervet az iskolának az éves munkaprogramja szerint öt- vagy hatnapos tanítási héten teljesítik, a törvénnyel összhangban.

**5. szakasz**

A tanítási időszakban az iskola az éves munkaprogramjába legfeljebb négy tanítási szombatot iktathat be, mégpedig a következő esetekre, ha:

- az iskolanapot tanítási napon ünnepelik, vagy
- tanítási napon az iskola tanulóinak többsége egyidejűleg tanulmányi kirándulásra megy,
- tanítási napon a tanulók többsége sport- vagy társadalmi rendezvényen vesz részt, vagy az iskola verseny, társadalmi vagy sportrendezvény házigazdája,
- vallási ünnepen vagy a Szerb Köztársaság meghatározott nemzeti kisebbségének nemzeti tanácsa által megállapított nemzeti kisebbségi ünnepen a tanulók vagy a foglalkoztatottak nagy számának távolmaradása miatt nehézségek merülnek fel a tanítási folyamatban.

A jelen szakasz 1. bekezdése értelmében elmulasztott tanítási napot pótló munkaszombatot abban a negyedévben kell kijelölni, amelyikben a tanítási nap elmaradt.

Az iskolanaptártól való minden más eltérés esetén, az iskola köteles Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/09., 52/11., 55/13., 35/15. – hiteles értelmezés és 68/15. szám) 88. és 90. szakaszával összhangban eljárni.

**6. szakasz**

A tanév folyamán a tanulók téli, tavaszi és nyári szünetet kapnak.

A téli szünet 2017. december 25-én, hétfőn kezdődik, és 2018. január 9-én, kedden fejeződik be.

A tavaszi szünet 2018. március 30-án, pénteken kezdődik, és 2018. április 9-én, hétfőn ér véget.

A gimnázium negyedik osztályos tanulói, a négyéves szakközépiskolák negyedik osztályos tanulói és a hároméves szakközépiskolák harmadik osztályos tanulói számára a nyári szünidő az érettségi vizsga/záróvizsga befejeztével kezdődik és 2015. augusztus 31-én, hétfőn fejeződik be.

A gimnáziumok és a négyéves szakközépiskolák első, második és harmadik osztályos tanulói számára és a hároméves szakközépiskolák első és második osztályos tanulói számára a nyári szünidő 2015. június 20-án, szombaton kezdődik és 2015. augusztus 31-én, hétfőn ér véget.

## 7. szakasz

Az első, illetve a második félév befejeztével a tanulmányi eredmények közlése és az értesítőkönyvek, bizonyítványok és oklevelek kiosztása az iskola éves munkaprogramjában megállapított időpontban történik.

## 8. szakasz

Az iskolák az állami és a vallási ünnepeket A Szerb Köztársaságban az állami és egyéb ünnepekről szóló törvénnyel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 43/01., 101/07. és 92/11. szám) összhangban ünneplik.

Az iskolák megünnepelik:

- a II. világháború szerb áldozatainak emléknapját, amely 2017. október 21-e, szombat, és munkaszüneti, nem tanítási nap;
- az első világháború békenapját, amely 2017. november 11-e, szombat, és munkaszüneti nap, nem tanítási nap;
- Szent Sava napját – a szellemiség napját, amely 2018. január 27-e, szombat, amely munka-, de nem tanítási nap;
- a Gyertyaszentelőt – Szerbia államiságának napját, amely 2018. február 15-e és 16-a, csütörtök és péntek, munkaszüneti és nem tanítási napok
- a holokauszt, a népirtás és a második világháborúban a fasizmus más áldozatainak emléknapját, amely 2018. április 22-e, vasárnap, munkaszüneti és nem tanítási nap;
- a munka ünnepét, amely 2018. május 1-je és 2-a, kedd és szerda, munkaszüneti és nem tanítási napok;
- a győzelem napját, amely 2018. május 9-e, szerda, munka- és tanítási nap;

és Vid-napját, a rigómezei csata emléknapját, amely 2018. június 28-a, csütörtök, munkanap.

Az iskolákban megünnepelik a tanügyi dolgozók napját, amely 2017. november 8-a, szerda, munka- és tanítási nap.

## 9. szakasz

A tanulóknak és az iskola foglalkoztatottjainak joguk van a következő vallási ünnepeken a tanításról, illetve a munkáról kimaradni:

- a pravoszláv vallásúaknak - a család védszentjének első napján,
- a vallási ünnepeket a Gergely-naptár, illetve a Julián-naptár szerint ünneplő vallásfelekezetek tagjainak – a karácsony első napján, a húsvéti ünnepeken nagypéntektől kezdve az ünnep második napjával bezárólag,
- az iszlám vallási közösség tagjainak – 2017. szeptember 1-jén, pénteken az áldozati ünnep első napján és 2018. június 14-én, csütörtökön a ramadán első napján és
- a zsidó vallási közösség tagjainak - 2017. szeptember 30-án, szombaton a jom kippur első napján és a paszha vagy pészah napján, 2018. március 30-án, szombaton.

## 10. szakasz

A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsai határozataikban a következő nemzeti kisebbségi nemzeti ünnepeket állapították meg:

- a magyar nemzeti közösség esetében:
  - \* március 15-e az 1848/49-es forradalom és szabadságharc napja,
  - \* augusztus 20-a, Szent István-napja és
  - \* október 23-a, az 1956-os forradalom és felszabadító harc kezdetének napja;
- a bosnyák nemzeti közösség esetében:
  - \* május 11-e, a bosnyák nemzeti zászló napja,
  - \* a ramadán első napja,
  - \* az áldozati ünnep első napja,
  - \* november 20-a, a ZAVNOS napja;

- a bunyevác nemzeti közösség esetében:
  - \* február 2-a, a Veliko prelo napja
  - \* február 23-a, az első nemzeti tanács megválasztásának napja,
  - \* augusztus 15-e, Dužijanca napja,
  - \* november 25-e, a szerbek, bunyevácok és a többi szláv nép nagy nemzetgyűlése megtartásának napja Újvidéken, 1918-ban;
- a horvát nemzeti közösség esetében:
  - \* március 19-e, Szent József ünnepe,
  - \* augusztus 15-e, Ivan Antunović szabadkai püspök születésének napja,
  - \* október 16-a, Josip Jelacics bán születésének napja,
  - \* december 15-e, a Horvát Nemzeti Tanács megalakításának napja;
- a román nemzeti közösség esetében:
  - \* január 15-e, Mihai Eminescu nemzeti költő születésének napja,
  - \* szeptember 4-e, Nagyboldogasszony ünnepe,
  - \* december 1-je, Románia nemzeti ünnepe,
  - \* december 7-e, a Nemzeti Tanács napja;
- a ruszin nemzeti közösség esetében:
  - \* január 17-e, a ruszinok napja;
- az ukrán nemzeti közösség esetében:
  - \* május 17-e, a Szerbiai ukrán közösség napja,
  - \* október 14-e, az ukrán hősök napja;
- a macedón nemzeti közösség esetében:
  - \* augusztus 2-a, Illés-nap – Macedónia törökök elleni népfelkelésének napja,
  - \* szeptember 8-a, a Macedón Köztársaság államiságának napja,
  - \* október 11-e, a harcosok napja,
  - \* december 16-a, a Nemzeti Tanács napja;
- a német nemzeti közösség esetében:
  - \* december 15-e, a Nemzeti Tanács megalakításának napja;
- a roma nemzeti közösség esetében:
  - \* január 14-e, Vasilica,
  - \* március harmadik péntekje, Bibija,
  - \* április 8-a, Nemzetközi roma nap,
  - \* május 6-a, Szent György-napja;
- a bolgár nemzeti közösség esetében:
  - \* március 3-a, a török rabság alóli felszabadulás napja,
  - \* május 24-e, Cirill és Metód napja és
  - \* november 1-je, a népi ébresztők napja;
- a cseh nemzeti közösség esetében:
  - \* február 4-e, a cseh irodalom napja,
  - \* március 28-a, az oktatás napja,
  - \* május 16-a, a Nemzeti Tanács napja,
  - \* szeptember 28-a, a csehek napja (Szent Vencel) és
  - \* október 4-e, a cseh nyelv napja;
- a szlovák nemzeti közösség esetében:
  - \* augusztus első hétvége – a szlovák népi ünnepek napja.

## 11. szakasz

Az iskola az első félévben az első negyedév befejezésétől, a második félévben pedig a harmadik negyedév befejezésétől számított nyolc napon belül köteles a szülőt vagy a gyámat írásban értesíteni a tanuló elért tanulmányi eredményéről és magaviseletéről (osztályzat, a tanításról való kimaradásának óraszámáról, valamint a kirótt nevelési és fegyelmi intézkedésekről). Az értesítést személyesen szülői értekezleten vagy ajánlott levélben, postán kell átadni.

## 12. szakasz

A téli szünet idején az iskola tervezhet emelt szintű oktatást a tanulók számára, és köteles pótotkutatást tervezni azoknak a tanulóknak a számára, akik lemaradtak a tananyag elsajátításában.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett tanulók emelt szintű oktatásának és a pótotkutatásának óraszámáról, a bevont tanulók számáról és az órarendről az igazgató dönt a tantestület javaslatára.

## 13. szakasz

A nyolcadik osztályos tanulók 2018. április 13-án, pénteken és 2018. április 14-én, szombaton próbázóvizsgát, 2018. június 13-án, szerdán, 2018. június 14-én, csütörtökön és 2018. június 15-én pedig záróvizsgát tesznek.

## 14. szakasz

Az iskola éves munkatervében elő kell irányozni azt a napot, amelyen a tanulók számára megszervezik az újvidéki Putokazi elnevezésű Nemzetközi oktatási kiállítás látogatását. Ha ez a tevékenység tanítási napon történik, az iskola köteles megállapítani a mulasztott oktatási-nevelési munka a látogatás megvalósítása szerinti feléve végéig való pótolásának módját.

## 15. szakasz

Szombaton, 2018. május 5-én a tanítás a hétfői órarend szerint folyik.

## 16. szakasz

A jelen szabályzat a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba, és Az államigazgatásról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 79/05., 101/07., 95/10. és 99/14. szám) 53. szakaszának 2. bekezdésével összhangban az SZK Hivatalos Közlönyében is közzé kell tenni.

**Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti  
Kisebbségi - Nemzeti Közösségi Titkárság**

Szám: 128-611-5/2017-01.  
Újvidék, 2017. 05. 30.

**Nyilas Mihály s.k.,**  
TARTOMÁNYI TITKÁR

## A KÖZÉPISKOLÁK 2017/2018. TANÉVRE VONATKOZÓ ISKOLA NAPTÁRÁNAK TÁBLÁZATOS ÁTTEKINTÉSE

| Első félév 81 |        |     |    |     |     |     |      |    |    | Második félév 104 |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|---------------|--------|-----|----|-----|-----|-----|------|----|----|-------------------|-----|----|----|-----|------|------|-----|----|----|
| H             | MH     | H   | K  | Sze | Cs  | P   | Szo  | V  |    | H                 | MH  | H  | K  | Sze | Cs   | P    | Szo | V  |    |
| Szeptember    | 1.     |     |    |     |     | 1*  | 2    | 3  | 21 | Január            |     | 1  | 2  | 3   | 4    | 5    | 6   | 7  | 16 |
|               | 2.     | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9    | 10 |    |                   | 18. | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   | 13  | 14 |    |
|               | 3.     | 11  | 12 | 13  | 14  | 15  | 16   | 17 |    |                   | 19. | 15 | 16 | 17  | 18   | 19   | 20  | 21 |    |
|               | 4.     | 18  | 19 | 20  | 21  | 22  | 23   | 24 |    |                   | 20. | 22 | 23 | 24  | 25   | 26   | 27  | 28 |    |
|               | 5.     | 25  | 26 | 27  | 28  | 29  | 30*  |    |    |                   | 21. | 29 | 30 | 31  |      |      |     |    |    |
| Október       |        |     |    |     |     |     |      | 1  | 22 | Február           |     |    |    |     | 1    | 2    | 3   | 4  | 18 |
|               | 6.     | 2   | 3  | 4   | 5   | 6   | 7    | 8  |    |                   | 22. | 5  | 6  | 7   | 8    | 9    | 10  | 11 |    |
|               | 7.     | 9   | 10 | 11  | 12  | 13  | 14   | 15 |    |                   | 23. | 12 | 13 | 14  | 15** | 16** | 17  | 18 |    |
|               | 8.     | 16  | 17 | 18  | 19  | 20  | 21   | 22 |    |                   | 24. | 19 | 20 | 21  | 22   | 23   | 24  | 25 |    |
|               | 9.     | 23  | 24 | 25  | 26  | 27  | 28   | 29 |    |                   | 25. | 26 | 27 | 28  |      |      |     |    |    |
|               | 10.    | 30  | 31 |     |     |     |      |    |    |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
| November      |        |     |    | 1   | 2   | 3   | 4    | 5  | 22 | Március           |     |    |    |     | 1    | 2    | 3   | 4  | 21 |
|               | 11.    | 6   | 7  | 8   | 9   | 10  | 11** | 12 |    |                   | 26. | 5  | 6  | 7   | 8    | 9    | 10  | 11 |    |
|               | 12.    | 13  | 14 | 15  | 16  | 17  | 18   | 19 |    |                   | 27. | 12 | 13 | 14  | 15   | 16   | 17  | 18 |    |
|               | 13.    | 20  | 21 | 22  | 23  | 24  | 25   | 26 |    |                   | 28. | 19 | 20 | 21  | 22   | 23   | 24  | 25 |    |
|               | 14.    | 27  | 28 | 29  | 30  |     |      |    |    |                   | 29. | 26 | 27 | 28  | 29   | 30*  | 31* |    |    |
| December      |        |     |    |     |     | 1   | 2    | 3  | 16 | Április           |     |    |    |     |      |      |     | 1  | 14 |
|               | 15.    | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9    | 10 |    |                   |     | 2* | 3  | 4   | 5    | 6*   | 7   | 8  |    |
|               | 16.    | 11  | 12 | 13  | 14  | 15  | 16   | 17 |    |                   | 30. | 9* | 10 | 11  | 12   | 13   | 14  | 15 |    |
|               | 17.    | 18  | 19 | 20  | 21  | 22  | 23   | 24 |    |                   | 31. | 16 | 17 | 18  | 19   | 20   | 21  | 22 |    |
|               |        | 25  | 26 | 27  | 28  | 29  | 30   | 31 |    |                   | 32. | 23 | 24 | 25  | 26   | 27   | 28  | 29 |    |
|               |        |     |    |     |     |     |      |    |    |                   | 33. | 30 |    |     |      |      |     |    |    |
|               | Május  |     |    |     | 1** | 2** | 3    | 4  | 5  | 6                 | 22  |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 34. | 7  | 8   | 9   | 10  | 11   | 12 | 13 |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 35. | 14 | 15  | 16  | 17  | 18   | 19 | 20 |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 36. | 21 | 22  | 23  | 24  | 25   | 26 | 27 |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 37. | 28 | 29  | 30  | 31  |      |    |    |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               | Június |     |    |     |     |     | 1    | 2  | 3  | 13                |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 38. | 4  | 5   | 6   | 7   | 8    | 9  | 10 |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 39. | 11 | 12  | 13  | 14* | 15   | 16 | 17 |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        | 40. | 18 | 19  | 20  | 21  | 22   | 23 | 24 |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |
|               |        |     | 25 | 26  | 27  | 28  | 29   | 30 |    |                   |     |    |    |     |      |      |     |    |    |

|    |                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------|
|    | a tanév kezdete és vége                                                   |
|    | iskolaszünet                                                              |
| *  | vallási ünnep                                                             |
| ** | állami ünnep                                                              |
| 27 | 2017.10.27. és 2018.03.16. (az első és harmadik negyedév vége)            |
|    | a munkahét vége                                                           |
|    | 2018.04.30. nem tanítási nap, 2018.05.05-én kell bepótolni (munkaszombat) |
|    | 2018.01.27. – 2018.06.28. munkanap                                        |

## 682.

## Az eszközök rendeltetése

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/14. – más határozat és 37/16. szám) 16. 24. és 33. szakasza alapján, figyelemmel A mezőgazdaságban és a vidékfejlesztésben nyújtott támogatásról szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám) és a Vajdaság Autonóm Tartomány területén a falufejlesztési mezőgazdasági politika 2017. évi megvalósítását támogató intézkedések programjáról szóló tartományi képviselőházi rendeletre (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/2016. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

## SZABÁLYZATOT

hoz

**A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI  
PARASZTGAZDASÁGOK HÚS- ÉS TEJTERMELŐ,  
VALAMINT –FELDOLGOZÓ LÉTESÍTMÉNYEIBEN  
A JÓSZÁGTENYÉSZTÉS JAVÍTÁSÁNAK ÉS  
AZ EU-SZABVÁNYOK BEVEZETÉSÉNEK  
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA SZOLGÁLÓ ÖSZTÖNZŐ  
ESZKÖZÖK 2017. ÉVI ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

Általános rendelkezések

## 1. szakasz

A Vajdaság autonóm tartományi parasztgazdaságok hús- és tejtermelő, valamint –feldolgozó létesítményeiben a jószágtenyésztés javításának és az EU-szabványok bevezetésének társfinanszírozására szolgáló ösztönző eszközök 2017. évi odaítéléséről szóló szabályzat (a továbbiakban: Szabályzat) a vissza nem térítendő eszközök rendeltetését, az eszközök odaítélésének a rendjét, az eszközök odaítélésének a mércéit, valamint a Vajdaság Autonóm Tartomány területén a falufejlesztési mezőgazdasági politika 2017. évi megvalósítását támogató intézkedések programjáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) (a továbbiakban: Program) szerinti pályázat szempontjából jelentős egyéb kérdéseket szabályozza.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett Programot a Vajdaság AT Képviselőháza hozta meg, a Program megvalósítása pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) feladata.

A vissza nem térítendő eszközök összege és odaítélésének módja

## 2. szakasz

A pályázat megvalósítására összesen 30.000.000, dinár összeget irányoztunk elő.

A jelen pályázat szerint a befektetések támogatására szolgáló eszközök összegét a beruházások értékének 50%-ában szabtuk meg.

Ha a pályázó olyan természetes személy vagy vállalkozó, aki a befektetést megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen végzi, ha 40 évnél fiatalabb személy vagy nő, a jelen pályázat szerint a befektetések támogatására szolgáló eszközök összegét a beruházások értékének 60%-ában szabjuk meg.

Elszámolásnál a beruházás értékének a hozzáadott értékadót (áfát) nem tartalmazó összegét kell figyelembe venni.

A vissza nem térítendő eszközök maximális összege legfeljebb 2.700.000,00 dinár, ha pedig a pályázó nő vagy 40 évnél fiatalabb személy, illetve ha a beruházás megvalósítására megnehezített mezőgazdasági munkafeltételekkel működő területen kerül sor, a vissza nem térítendő eszközök maximális összege legfeljebb 2.970.000,00 dinár.

Az egy pályázati kérelem alapján odaítélt vissza nem térítendő eszközök minimális összege 100.000,00 dinár, és csak azokat a kérelmeket vesszük figyelembe, melyeknél a beruházás értéke 200.000,00 dinár vagy meghaladja ezt az összeget.

## 3. szakasz

A Titkárság az alábbi beruházásokat társfinanszírozza:

- 1) a létesítmények átalakítását és meglévő feldolgozó üzemi berendezések korszerűsítését és új termelési gépsorok bevezetését szolgáló új felszerelés beszerzését, a tejtermékek tisztaságának és minőségének javítása, valamint a tejtermékek választékának bővítése érdekében;
- 2) a létesítmények átalakítását és meglévő feldolgozó üzemi berendezések korszerűsítését és új termelési gépsorok bevezetését szolgáló új felszerelés beszerzését, a hústermékek tisztaságának és minőségének javítása, valamint a hústermékek választékának bővítése érdekében.

Az odaítélendő eszközök nem használhatók fel:

1. a 2017. 01. 01. előtt megvalósított beruházásokra;
2. adókra, beleértve a hozzáadott értékadót is;
3. vámra, behozatali és egyéb adminisztratív illetékekre, az állami intézmények és közvállalatok szükséges jóváhagyásának megszerzése után fizetendő költségekre;
4. bankjuttalékokra, kezességi költségekre és hasonló térítésekre;
5. használt felszerelés és anyag beszerzésére;
6. a kérelmező saját munkájára és anyagára;
7. szállítási, beszerelési és egyéb operatív költségekre;
8. természetbeni hozzájárulásra (saját munka, anyag);
9. a tárgybeli beruházás beszerzésére, lízingre, engedményezésre, kölcsönös kiegyenlítésre, utalványozásra vagy egyéb ügyletekre, amelyek a kötelezettség megszűnését eredményezik a tartozások beszámítása alapján;
10. kapcsolt személyek közötti ügyletekre.

Pályázati jogosultság

## 4. szakasz

Támogatásra az Agrárgazdaságok nyilvántartásába bejegyzett aktív státussal rendelkező személyek jogosultak, éspedig:

1. természetes személy:
  - ha a bejegyzett kommersziális családi agrárgazdaság tulajdonosa;
  - ha vállalkozó, és a kommersziális családi agrárgazdaság tulajdonosa;
2. jogi személy:
  - gazdasági társaság,
  - földműves-szövetkezet.

A gazdasági társaság akkor érvényesítheti a támogatás iránti jogát, ha a mikro és kis jogi személyek körébe, a földműves-szövetkezet pedig, ha a mikro, kis, közepes vagy nagy jogi személyek körébe sorolták be a számvitelt szabályozó törvénnyel összhangban.

Pályázati feltételek

## 5. szakasz

Természetes és jogi személyek tekintetében a pályázati feltételek a következők:

1. a bejegyzett agrárgazdaságnak szerepelnie kell az Agrárgazdaságok Nyilvántartásában és aktív státussal kell rendelkeznie;
2. a pályázati kérelem benyújtója lakhelyének Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén kell lennie, illetve a pályázati kérelem benyújtója – jogi személy székhelyének Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén kell lennie, azzal, hogy a beruházás megvalósítási helye is Vajdaság AT helyi önkormányzat területén legyen;

3. a pályázati kérelem benyújtójának vállalnia kell a felsőoktatási vagy tudományos kutatási intézménnyel való együttműködést a pályázat tárgyát képező beruházás megvalósítása során;
4. a jelen pályázat 2. pontjának 2. alpontja szerinti rendeltetésre vonatkozó kérelem benyújtójának gazdasági alany jogállásával kell rendelkeznie, A gazdasági társaságokról szóló törvénnyel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/2011., 99/2011., 83/2014.- más törvény és 5/2015. szám);
5. a pályázati kérelem benyújtójának és a beruházás megvalósításának helyétől szolgáló objektum tulajdonosának törlesznie kell a lecsapolásról/öntözésről szóló határozatokból eredő kötelezettségeit, valamint a termőföld után fizetendő adót 2016.12.31-vel bezárólag;
6. a pályázati kérelem benyújtójának és a jelen pályázat tárgyát képező beruházás megvalósításának helyétől szolgáló létesítmény tulajdonosának teljesítenie kell a helyi eredeti közbevételek utáni kötelezettségeit 2016. 12. 31-vel bezárólag;
7. a pályázati kérelem benyújtójának törlesztenie kell az állami tulajdonban levő termőföld bérleti szerződéséből eredő 2016. évi esedékes kötelezettségeit;
8. a pályázati kérelem benyújtója a pályázat tárgyát képező beruházást illetően azonos célokra nem használhat más forrásokból eredő ösztönző eszközöket (segélyezéseket, támogatásokat), illetve az azonos beruházás nem képezheti egyéb támogatási eljárások tárgyát, a bejegyzett agrárgazdaságok ösztönző hitelezését szabályozó jogszabályokkal összhangban levő támogatások kivételével;
9. a pályázati kérelem benyújtójának nem lehetnek korábban kötött szerződésekből eredő tartozásai sem a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság), sem a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt;
10. a pályázati kérelem benyújtója nem pályázhat ugyanarra a használati célra, amelyre már a korábbi években eszközöket nyert, kivéve, ha a projekt bővítéséről van szó;
11. a pályázati kérelem benyújtója és a berendezés leszállítója nem lehetnek kapcsolt személyek – A gazdasági társaságokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. és 5/15. szám) 62. szakaszának értelmében;
12. a fizetést a leszállító folyószámlájára való átutalással vagy (csak természetes személyek esetében) készpénzben kell lebonyolítani, a kölcsönös kiegyenlítést és engedményezést nem ismerjük el.

#### A vállalkozókra vonatkozó kiegészítő feltételek:

13. a vállalkozónak a pályázat szerinti rendeltetés tekintetében szerepelnie kell a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének nyilvántartásában;
14. bizonylat arról, hogy gazdasági vétség elkövetése miatt nem ítélték el és jogerős ítéletben nem sújtották a tevékenységtől való eltiltás védőintézkedéssel, mely bizonylat keltezése időben nem előzheti meg a pályázat közzétételének a dátumát (a bizonylatot a gazdasági bíróság adja ki – mellékelni kell az eredeti példányt vagy annak másolatát).

#### A jogi személyekre vonatkozó kiegészítő feltételek:

15. a jogi személynek a pályázat szerinti rendeltetés tekintetében szerepelnie kell a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének nyilvántartásában;
16. nem folyhat ellene csőd- és/vagy felszámolási eljárás.

#### A pályázati külön feltételek:

Az eszközfelhasználó érvényesítheti a létesítmények átalakítására és a tej vagy a hús feldolgozására szolgáló új felszerelés beszerzésére szolgáló ösztönző eszközök iránti jogát:

- tejfeldolgozás esetében: ha tulajdonában van egy szilárd anyagból épített, legalább 50 m<sup>2</sup>-es létesítmény, vagy a viszsza nem térítendő eszközök iránti kérelem benyújtásától számított legalább ötéves időszakra bérbe vett egy ilyen létesítményt, amelynek a helyisége átalakítható házi tejüzemmé;

- húsfeldolgozás esetében: ha tulajdonában van egy szilárd anyagból épített, legalább 50 m<sup>2</sup>-es létesítmény, vagy a viszsza nem térítendő eszközök iránti kérelem benyújtásától számított legalább ötéves időszakra bérbe vett egy ilyen létesítményt, amelynek a helyisége átalakítható húsfeldolgozásra.

#### A benyújtandó dokumentumok

##### 6. szakasz

A pályázatra az alábbi dokumentumokat kell benyújtani:

1. a jelentkezési lap olvashatóan kitöltött és aláírt, jogi személyek esetében pecséttel is ellátott formanyomtatványa (a hivatalos nyilvántartások alapján kiadott dokumentumok beszerzésére vonatkozó nyilatkozattal);
2. a bejegyzett agrárgazdaság tulajdonosa vagy a jogi személy felhatalmazott személye személyi igazolványának vagy leolvasott chippel ellátott igazolványának fénymásolata;
3. eredeti kivonat az Agrárgazdaságok Nyilvántartásából, melyet a Kincstári Igazgatóság ad ki (adatok az agrárgazdaságról, a kivonat első oldala, valamint a naprakész adatokat tartalmazó többi oldala, amely nem lehet 30 napnál régebbi);
4. a beruházás helyétől szolgáló, legalább 50 m<sup>2</sup> területű létesítményre vonatkozó, és a tulajdonos adatait is tartalmazó 30 napnál nem régebbi eredeti ingatlan-nyilvántartási kivonat;
5. a jelen pályázat tárgyát képező beruházás helyétől szolgáló létesítmény bérletére vonatkozó szerződés fénymásolata, amelynek még legalább további ötéves időszakra kell szólnia;
6. a pályázati kérelem benyújtója és a pályázat tárgyát képező beruházás helyétől szolgáló kibérelt létesítmény tulajdonosa nevére szóló bizonyíték a lerótt lecsapolási/öntözési adó törlesztéséről 2016. 12. 31-ével bezárólag;
7. a pályázati kérelem benyújtója és a pályázat tárgyát képező beruházás helyétől szolgáló kibérelt létesítmény tulajdonosa nevére szóló bizonyíték a helyi eredeti közbevételek utáni kötelezettségek teljesítéséről 2016.12.31-ével bezárólag;
8. bizonyíték az állami termőföld bérletéből eredő esedékes kötelezettségek törlesztéséről (az illetékes szerv tanúsítványa vagy a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztériummal létrejött szerződés fénymásolata és a befizetési elismervény).

#### A vállalkozókra vonatkozó kötelező kiegészítő dokumentáció:

9. a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének kivonata az adóazonosító jellel;
10. arról szóló bizonylat, hogy gazdasági vétség elkövetése miatt nem ítélték el és jogerős ítéletben nem sújtották a tevékenységtől való eltiltás védőintézkedéssel, mely bizonylat keltezése időben nem előzheti meg a pályázat közzétételének a dátumát (a bizonylatot a gazdasági bíróság adja ki – mellékelni kell az eredeti példányt vagy annak másolatát).

#### A jogi személyekre vonatkozó kötelező kiegészítő dokumentáció:

11. a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének kivonata az adóazonosító jellel;
12. a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének arról szóló bizonylata, hogy a jogi személy ellen nem indult csőd és/vagy felszámolási eljárás.

A pályázati kérelem benyújtójának – a pályázat szerves részét képező formanyomtatványon - nyilatkoznia kell arról, hogy a 3., 6., 7., 8., 9., 10., 11. és 12. pontjában említett dokumentumot önmaga biztosítja, vagy egyetért azzal, hogy ezeket hivatalból a Titkárság szerezze be.

Ha a felszerelést külföldön kell beszerezni, a pályázati kérelem benyújtója köteles megküldeni a dokumentumok szerb nyelvű fordítását. A fordítást bírósági tolmácsnak kell elvégeznie.

A bizottság fenntartja a jogát, hogy az említettek mellett egyéb dokumentumokat is kérjen.

## A hiányos pályázati kérelmekkel való eljárás

## 7. szakasz

A pályázatra benyújtandó dokumentumok személyes beszerzése mellett nyilatkozó, de hiányos kérelmet benyújtó pályázókat fel kell szólítani a dokumentumoknak az értesítés átvételétől számított öt (5) napos határidőben történő kiegészítésére.

Ha a kérelmezők az előző bekezdésben említett határidőben a hiányt nem pótolják, kérelmüket, mint hiányost, el kell utasítani.

A kiegészített kérelmeket csak a jelen szakasz 1. bekezdésében említett felszólítással követelt dokumentáció megküldését követően kell megvitatni.

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázati részvétellel nem jogosult személyek által benyújtott kérelmeket;
- a pályázatban megszabott határidő után benyújtott kérelmeket.

Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

## 8. szakasz

A benyújtott pályázati kérelmeket a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: titkár) által kinevezett Kérelmértékelő Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) vitatja meg és javaslatot tesz az eszközök végleges odaítélésére.

A Szabályzatban meghatározott mércékkel összhangban, pontozási listát kell készíteni, melynek alapján sor kerül az eszközök odaítélésére, a Pályázatban előírt összeg felhasználásáig. A Bizottság a Pályázattal és a Szabályzattal összhangban benyújtott dokumentáció alapján összeállítja a feltételeket teljesítő pályázók listáját.

A Titkárság fenntartja a jogát, hogy a pályázótól a benyújtott dokumentumokkal kapcsolatban a határozathozatalhoz szükséges kiegészítő információt kérjen. A Titkárság fenntartja a jogát, hogy a

Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium mezőgazdasági felügyelőségének illetékes személye révén kérje a szerződés tárgya teljesülésének ellenőrzését, különösen az áfa rendszeren kívüli felszerelés-leszállítók által kiadott számlák és előszámlák, valamint jelentősen az árfolyamérték feletti összegekre szóló számlák esetében.

A Bizottság köteles megvitatni a pályázati kérelmeket, és erről jegyzőkönyvet felvenni, amelyben feltünteti a Pályázatban meghatározott feltételeket teljesítő pályázókat, a kérelmek értékelését, az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatot, valamint az elutasított kérelmek benyújtóit és az elutasítás okait.

A pályázati eredményeket közzé kell tenni a Titkárság [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs) hivatalos honlapján.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban meg kell állapítani a nyertes pályázóknak (a továbbiakban: az eszközök felhasználói) odaítélt egyedi összegeket, az eszközök odaítélésében nem részesült pályázók esetében pedig fel kell tüntetni az elutasítás okait.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Bizottság javaslatára a titkár hozza meg.

A határozat végleges, ellene fellebbezésnek nincs helye, és nem folytatható közigazgatási per.

Az eszközök odaítélésének mércéi

## 9. szakasz

A Bizottság a megszabott mércék és a mércénként odaítélt pontszámok alapján tesz javaslatot az eszközök odaítélésére.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti mércéket és maximális pontszámokat táblázatosan mutatjuk ki.

| Mérce – természetes személyek                                                | Pontozási mód                                                                                           | Pontok száma  |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Pontok száma összesen                                                        |                                                                                                         | 120           |
| A pályázó 40 évnél fiatalabb személy                                         | igen<br>nem                                                                                             | 15<br>0       |
| A bejegyzett kommersziális agrárgazdaság tagjainak száma                     | 2-nél kevesebb tag<br>3-4 tag<br>5 vagy több tag                                                        | 5<br>10<br>15 |
| A pályázó megfelelő szakmai ismeretekkel rendelkezik                         | - legalább hároméves gyakorlat a termelésben –<br>bejegyezve az AGNY-ban<br>középiskola<br>egyetemi kar | 5<br>10<br>15 |
| A beruházás fenntarthatóságának értékelése                                   | - igen<br>- nem                                                                                         | 20<br>0       |
| A Titkárság vissza nem térítendő eszközeinek eddigi használata               | - első alkalommal<br>- második alkalommal<br>- harmadik alkalommal                                      | 10<br>5<br>0  |
| A pályázati kérelem benyújtója nő                                            | - igen<br>- nem                                                                                         | 15<br>0       |
| A pályázó szerződést kötött termékeinek az értékesítéséről                   | - igen<br>- nem                                                                                         | 10<br>0       |
| A pályázó külföldi vevőkkel szerződést kötött termékeinek az értékesítéséről | - igen<br>- nem                                                                                         | 10<br>0       |

| Mérce – jogi személyek                                                            | Pontozási mód                                                                                        | Pontok száma  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Pontok száma összesen                                                             |                                                                                                      | 120           |
| A pályázó 40 évnél fiatalabb személy                                              | igen<br>nem                                                                                          | 15<br>0       |
| Földműves-szövetkezetek esetében: a földműves-szövetkezet tagjainak száma         | - két vagy kettőnél kevesebb tag<br>- háromtól négy tag<br>- öt vagy ennél több tag                  | 5<br>10<br>15 |
| Egyéb jogi személyek esetében: a foglalkoztatottak száma                          | - kettő vagy kettőnél kevesebb tag<br>- háromtól négy tag<br>- öt vagy ennél több tag                | 5<br>10<br>15 |
| A pályázó megfelelő szakmai ismeretekkel rendelkezik                              | - legalább három évi gyakorlat a termelésben – bejegyezve az AGNY-ban<br>középiskola<br>egyetemi kar | 5<br>10<br>15 |
| A beruházás fenntarthatóságának értékelése                                        | - igen<br>- nem                                                                                      | 20<br>0       |
| A Titkárság vissza nem térítendő eszközeinek eddigi használata                    | - első alkalommal<br>- második alkalommal<br>- harmadik alkalommal                                   | 10<br>5<br>0  |
| A pályázati kérelem benyújtója nő                                                 | - igen<br>- nem                                                                                      | 15<br>0       |
| Az agrárgazdaság megnehezített munkafeltételekkel működő területen helyezkedik el | - igen<br>- nem                                                                                      | 10<br>0       |
| A pályázó szerződést kötött termékeinek az értékesítéséről                        | - igen<br>- nem                                                                                      | 10<br>0       |
| A pályázó külföldi vevőkkel szerződést kötött termékeinek az értékesítéséről      | - igen<br>- nem                                                                                      | 10<br>0       |

## Az eszközök odaitéléséről szóló szerződés

## 10. szakasz

Az ösztönző eszközök odaitéléséről szóló végleges határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközök felhasználójával szerződést köt az eszközök odaitéléséről, mely szabályozza a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

A szerződést legkésőbb az eszközök odaitéléséről szóló határozat meghozatalát követő 30 napon belül meg kell kötni.

## A vissza nem térítendő eszközök kifizetése

## 11. szakasz

- a vissza nem térítendő eszközöket a beruházás elfogadható összköltségének 40%-áig terjedő összegü előlegeként kell kifizetni azt követően, hogy létrejött a szerződés, kidolgozták a műszaki projektet és megszerezték a tudományos kutatási vagy felsőoktatási intézmény hitelesített meghagyását, amelyben pontosan meg kell jelölni, hogy mely beruházásra vonatkozik az eszközfelosztás;
- az 500.000,00 dinár értéket meghaladó beruházások esetében az előleg értékére (a beruházás elfogadható összköltségének 40%-áig terjedő összegre) kötelező a jelzalog bejegyzése;
- a beruházás elfogadható összköltségének fennmaradt 60%-át azt követően kell kifizetni, hogy az eszközfelhasználó elvégezte a felszerelés beépítését, benyújtotta a tudományos kutatási vagy felsőoktatási intézmény hitelesített meghagyását, amelyben pontosan megjelölték, hogy mely beruházásra vonatkozik az eszközök felosztása és megküldte a Titkárságnak a teljes beruházási eszközök felhasználásának az igazolását, éspedig:

- a berendezést részletező (2017.01.01-jénél nem korábbi) eredeti számlát, szállítólevelet, pénztári számlát, amelyen feltüntették a készpénzbeli vagy bankkártyával történt fizetést (csak ha a kérelmező természetes személy);
- a berendezést részletező (2017.01.01-jénél nem korábbi) eredeti számlát, szállítólevelet, átutalási meghagyást és a leszállítónak és az eszközfelhasználónak a kifizetést igazoló hitelesített banki kivonatát;
- a berendezést részletező (2017.01.01-jénél nem korábbi) eredeti számlát, szállítólevelet, a hitelezővel kötött szerződést és a leszállítónak és az eszközfelhasználónak a kifizetést igazoló hitelesített banki kivonatát (hitelezés esetében);
- a megvásárolt felszerelésre vonatkozó szavatossági levél fénymásolatát;
- behozatali felszerelésre vonatkozó, 2017.01.01-jénél nem korábbi vámnyilatkozatot (ha a pályázó a közvetlen exportőr);
- a Gazdasági Regisztrerek Ügynökségének kivonatát az adóazonosító jellel (csak a jelen pályázat 2. pontjának 2. alpontja szerinti természetes személy - a bejegyzett kommerciális családi agrárgazdaság tulajdonosa esetében);
- az állategészségügyi felügyelőség jegyzőkönyve arról, hogy a feldolgozásnál használt létesítmény eleget tesz a minimális állategészségügyi-szaniárius követelményeknek.

## Az eszközök felhasználójának kötelezettségei

## 12. szakasz

Az ösztönző eszközök felhasználója köteles:

1. rendeltetésszerűen használni a beruházás tárgyát képező ingó dolgot, amelyre vonatkozóan megnyerte az ösztönző eszközöket;
2. az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt éves időszakban sem eltulajdonítani, sem pedig más személy használatára bocsátani a beruházás tárgyát képező ingó dolgot, illetve ingatlant, melyre vonatkozóan megnyerte az ösztönző eszközöket;
3. az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt éves időszakban őrizni a beruházásra vonatkozó összes dokumentumot;
4. az eszközfelhasználó köteles átadni egy váltónyilatkozatos váltót (a váltót a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkársággal való szerződés aláírásakor kell átadni).

A pályázat szerinti ösztönző eszközök azon felhasználója, akiről megállapítják, hogy nem járt el a Pályázat rendelkezéseivel összhangban, aki a Titkárság számára nem tette lehetővé az ellenőrzés lebonyolítását, illetve aki hamis adatokat nyújtott be, köteles visszajuttatni az átutalt összeget a törvényes késedelmi kamattal, melyet az eszközök átutalásának a napjától az eszközök visszaszármaztatásának napjáig kell elszámolni.

Az eszközök felhasználója vállalja, hogy az eszközök folyósítója számára megküldi az elvégzett teendőkről szóló beszámolót, valamint az eszközök folyósítója és az eszközök felhasználója által közösen biztosított eszközöknek a rendeltetésszerű felhasználásáról szóló jelentést, az teljes pénzügyi dokumentációval (szállítólevél, számla, banki kivonat a számla törlesztéséről, vállalkozási szerződés stb. – ezek eredeti példányát vagy hitelesített fénymásolatát).

### 13. szakasz

A szerződésből eredő kötelezettség teljesítésének adminisztratív ellenőrzését a Titkárság illetékes főosztálya kíséri figyelemmel és ellenőrzi.

A pályázat szerinti eszközök felhasználója az eszközök kifizetését követő legalább öt éves időszakban köteles őrizni a teljes dokumentációt.

A helyszínen uralkodó állapot ellenőrzésére az eszközök átutalását követő öt (5) éven keresztül is sor kerül, mely ellenőrzést a Titkárság illetékes főosztálya végzi Vajdaság AT Mezőgazdasági Szak- és Tanácsadó Szolgálatának jelentései révén.

### Záró rendelkezés

### 14. szakasz

A jelen Szabályzat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által történő aláírásával lép hatályba.

Dátum: 2017. 05. 26.  
Újvidék

**Vuk V. Radojević magiszter**  
tartományi titkár s.k.





**TARTALOM**

| Sorszám | Tárgy | Oldal |
|---------|-------|-------|
|---------|-------|-------|

**TARTOMÁNYI KORMÁNY**

|      |                                                                                                                                        |     |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 673. | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztés-politikai Intézkedéseinek Alkalmazásával Foglalkozó Költségvetési Alap megalakításáról | 835 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

**TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI,  
KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI-  
NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG**

|      |                                                                                                                     |     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 680. | Szabályzat a Vajdaság autonóm tartományi székhelyű általános iskolák 2017/2018. tanévre vonatkozó iskola naptáráról | 835 |
| 681. | Szabályzat a Vajdaság autonóm tartományi székhelyű középiskolák 2017/2018. tanévre vonatkozó iskola naptáráról      | 839 |

**TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS  
ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG**

|      |                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 682. | Szabályzat a Vajdaság autonóm tartományi parasztgazdaságok hús- és tejtermelő, valamint –feldolgozó létesítményeiben a jószágtenyésztés javításának és az EU-szabványok bevezetésének társfinanszírozására szolgáló ösztönző eszközök 2017. évi odaitéléséről | 843 |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:  
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs